





LE CANADA

Ottawa, 30 Octobre 1883

SIMCOE OUEST

En cour d'appel, samedi dernier, à Toronto, les juges ont décidé contre l'appelant M. Phelps, député...

Il ne reste plus maintenant à M. Mowatt que de préparer ses plans de campagne pour l'élection qui ne devra pas tarder à avoir lieu dans ce comté, mais il est tout probable qu'il suivra la tactique qui lui a si bien réussi dans Algoma.

On dit même que le brigadier Pattullo et toute son armée de conscrits ont déjà reçu les ordres de se rendre sur le lieu du combat. Ils stationneront à Collingwood avec une provision de bouteilles de whiskey, et se donneront la mission de défendre la ville contre les attaques des honorables MM. Norquay et Mousseau.

Quant aux autres moyens employés à Algoma, on se promet de ne pas se gêner. On achètera ou l'on fondera deux ou trois journaux; l'on tracera des chemins de colonisation, l'on construira des ponts, sur tous les points et dans toutes les directions où il sera utile de le faire pour le succès de la cause réformiste.

Puis viendront, au moment de la votation, les absences ordinaires de bureaux de votation dans les endroits où les conservateurs sont en majorité, les retards dans l'envoi des boîtes pour le scrutin, et la disparition des bulletins. Enfin tout sera mis en œuvre pour assurer le succès de la grande cause de la pureté électorale si bien représentée par le parti grit.

COURRIER DU JOUR

M. G. W. Ross, est le quarantième membre du parti des purs qui, depuis 1874, voit son élection annulée pour cause de corruption.

Hier après-midi, la société St Georges, et la société irlandaise protestante de bienveillance sont allées à Rideau Hall présenter des adresses de bienvenue à Son Excellence le gouverneur général.

Depuis les élections générales de 1882 pour la chambre des communes on compte dix élections partielles, et dans chacune d'elles les candidats conservateurs ont été élus. Où est donc la réaction libérale?

Les agences mercantiles rapportent que les affaires ont tendu à s'améliorer aux Etats Unis et en Canada pendant la semaine dernière. Les faillites qui s'élevaient

à 243 la semaine précédente, n'ont été que de 218 la semaine dernière.

Le révérend Père Anderledy, élu pour succéder au révérend Père Beckx comme général des Jésuites, est âgé de 64 ans. Il jouit d'une santé très forte, et n'a pas encore un seul cheveu de blanc.

Au moment de mettre sous presse, nous recevons de M. J. Ernest Cyr, député à la législature provinciale du Manitoba, un télégramme daté du 29, disant que l'honorable M. Joseph Royal, député du comté de Provencher aux communes, vient de partir de St-Boniface pour venir à Ottawa. Pendant son absence, ses nombreux admirateurs et amis dans toute la province du Manitoba vont s'unir pour lui offrir, à son retour d'Ottawa, un grand banquet ainsi qu'un présent de haute valeur.

LA MÉMOIRE DES MORTS

Où, si cette vie était la vie, si cette lumière était la lumière, si ce monde était le monde, je couvrirais mon front de mes mains, et je ne souffrirais même pas qu'on voulût me consoler.

LACORDAIRE.

Hier, avait lieu à Québec, le service anniversaire de feu lady Langevin. L'an dernier, à pareille date, paraissait dans le Courrier du Canada, une nécrologie que nous croyons devoir reproduire aujourd'hui, d'abord parce qu'elle est encore d'actualité, et ensuite parce qu'elle a été écrite par une plume exercée, comme nos lecteurs pourrions en juger :

Avant que la tombe entr'ouverte de lady Langevin soit fermée, nous sentons le besoin de nous incliner devant la vie qui vient de s'éteindre et de faire un éloge simple et vrai comme notre douleur, de la noble femme que la mort vient d'enlever à l'affection des siens. Lady Langevin occupait dans notre société une place assez grande pour que sa perte prenne les proportions d'un d'un deuil public. Cette place, elle la devait, non pas tant au rang éminent dans lequel la Providence l'avait élevée, qu'aux qualités et aux vertus dont elle avait donné le constant exemple.

Compagne d'un homme politique dont la glorieuse carrière appartient à l'histoire de notre pays, sa vie intime devait nécessairement ressentir des agitations du Forum et des luttes du Parlement. Elle partagea avec joie, de son illustre époux la bonne comme la mauvaise fortune. Toujours vaillante et dévouée, elle sut résister à la double épreuve de la défaite et du triomphe. C'est à cette marque qu'on reconnaît les natures d'élite.

Les salons eurent en elle le plus parfait exemple de la grande dame, femme du monde sans être femme mondaine. Ils purent admirer sa bienveillance universelle, son affabilité, son tact exquis et cette grande dignité de maintien et de langage qui, chez elle, était tempérée par une simplicité sans affectation. Ils eurent surtout lieu de rendre hommage au courage chrétien dont elle fit preuve tout en accomplissant dans la société les devoirs de sa position.

Le foyer la vit pratiquer les plus admirables vertus de l'épouse et de la mère, consacrer à son mari un dévouement et une affection sans bornes, prodiguer à ses enfants toutes les tendresses d'un cœur d'où la bonté semblait couler de source, toutes les sollicitudes d'une âme dont le bien était le but suprême et l'unique passion. Enfin, le sanctuaire connut les effusions de sa piété, et le logis de l'indigent ses bienfaits.

Dieu avait voulu donner à sa vie l'empreinte austère du malheur. Depuis trois ans, elle étouffait dans son cœur soumis à la croix l'inconsolable sanglot de Rachel. Le sanglot comprimé à fini par briser le cœur de la mère. Elle est allé rejoindre l'ange envolé vers la Patrie.

Nous ne voyons maintenant qu'un seul côté des choses; un foyer dévasté, une place vide qui semble emplir la maison de tristesse et de solitude, des enfants qui pleurent une mère, un époux dont le cœur mutilé se débat sous l'étreinte d'une immense douleur. Mais ce qui nous apparaît n'est que l'envers de l'ouvrage auquel travaille l'Artiste Eternel. L'avez-vous cru que cette vie fut la vie, que cette lumière fut la lumière, que ce moule fut le monde? Non, nous ne le croyons pas, nous savons qu'il y a d'immortels rendez-vous, et des morts qui enfantent une incorruptible vie; que les liens du cœur subsistent au delà du tombeau, et que la communion des âmes n'est pas une illusion; nous sentons que la prière est la chaîne d'or qui nous unit à nos morts bien-aimés, et le baume divin, le seul qui puisse adoucir une aussi cruelle séparation.

Lady Langevin n'est plus; mais elle laissera derrière elle autre chose qu'un beau nom gravé sur un marbre. Elle laissera une mémoire bénie, des exemples féconds, des affections fidèles que le temps ne détruira pas; et ceux qui l'ont aimée conserveront, au milieu de leurs angoisses, le souvenir indestructible et l'invincible espérance.

T. C.

PETITES NOTES

Le comte de Von Molke vient de célébrer le 84ème anniversaire de sa naissance.

L'examen des témoins dans la cause de Laval s'est terminé, hier, devant le juge Papineau, à Montréal.

La cause de la compagnie Allan contre le Witness se poursuit à Montréal. Hier, on a entendu les témoins du Witness.

L'honorable M. Labrière, président du Conseil Législatif de Québec, est arrivé, hier, à Ottawa. Il loge à l'hôtel Russell.

La réappation du choléra a ramené la panique à Alexandrie. Les passagers venus par les vaisseaux européens sont repartis sans avoir débarqué. On croit cependant que l'épidémie de durera point longtemps.

Avant de partir de San Francisco pour Boston, Dewey le faussaire, a offert de faire un compromis pour \$85,000. La police a refusé en disant que la justice doit suivre son cours. Les traités tirés sur Berlin ont été confisqués et l'argent est sous saisie.

Le Polynésien arrivé, à Québec, hier, venant de Liverpool, rapporte que pendant une forte tempête dans le golfe St-Laurent, un passager d'entrepont, nommé John White, a sauté par-dessus bord et s'est noyé. On croit qu'il a agi ainsi sous le coup d'une attaque de folie.

Nous regrettons, dit l'Événement, que la santé de l'honorable commissaire des terres le force à s'absentir de prendre part aux affaires pendant un assez long espace de temps.

M. Lynch est l'un de nos meilleurs hommes publics.

Le Star presse les Anglais d'apprendre le français. Ce n'est pas sans à propos. Nos concitoyens de la langue anglaise ignorent pour la plupart notre langue, tandis que les Anglais de Québec, Trois-Rivières, Iberville, la savent et la parlent presque tous correctement.

—Le Monde.

M. Rémi Tremblay, ancien rédacteur du Courrier de Montréal, et l'une de nos bonnes plumes vient de publier un fort joli recueil de Caprices poétiques et de Chansons satiriques.

Ce recueil ne contient que des poésies fugitives, écrites sous l'impulsion du moment et dont bon nombre sont très-jolies.

L'augmentation des expéditions du beurre et du fromage indique que le commerce de ces produits est florissant. Le petit tableau suivant est une preuve non équivoque. Il comprend les expéditions qui ont déjà été faites depuis le commencement de l'année :

Table with 3 columns: Year, Butter (Beurre), Cheese (Fromage). Rows for 1888, 1882, and Aug. 1883.

Comme on le voit, le progrès mérite d'être connu. Et puis, ce commerce n'a pas encore vu ses plus beaux jours. Il va grandir chaque année, la qualité des produits nous l'assure.

UN DRAME EFFRAYANT

Dix matelots viennent d'être arrêtés et le jugement de quelques-uns d'entre eux sera l'épilogue d'un drame des plus effrayants.

Le navire français Marie Gabrielle devait partir de Dunkerque pour un très long voyage. Le capitaine Charles Louis Lebègue était sévère et très dur pour les hommes de son équipage, avec qui il avait été condamné plusieurs fois déjà par le tribunal maritime de Dunkerque pour abus d'autorité et mauvais traitements infligés à un mousse.

Avant d'entreprendre le voyage qui devait être pour lui le dernier, Lebègue semblait avoir de mauvais pressentiments. Il avait été l'objet de menaces, et la police plus d'une fois était venue à son bord pour réprimer les querelles. En raison de ces pressentiments, Lebègue acheta un revolver, mais cette précaution devait être inutile. Après que le bateau eut pris la mer, les querelles recommencèrent et plusieurs hommes de l'équipage résolurent de tuer le capitaine.

Pour accomplir sans danger leur dessein, ils décidèrent le mousse à dérober le revolver du capitaine. Le mousse réussit à s'emparer du revolver et le remit à un matelot nommé Mendal.

Le lendemain matin, vers les dix heures, le capitaine était sur le pont et se disposait à prendre une observation lorsque Mendal s'approcha de lui par derrière et lui tira deux coups de feu à bout portant.

Lebègue tomba et fut achevé par trois autres coups de revolver. Mendal, aidé par un de ses complices transporta le corps du capitaine dans sa cabine et prévint l'équipage, qui était en bas au moment du drame et qui n'avait rien entendu, que Lebègue venait de se suicider dans sa cabine. Les complices prirent immédiatement toutes les précautions pour faire croire que la chose était arrivée comme ils le disaient, et pour plus de sûreté ils brûlèrent ses papiers et falsifièrent le livre de loch.

Quand le Marie Gabrielle arriva à Saint Vincent, l'île du Cap Vert, l'auteur et les complices du crime firent une déclaration préconçue, à l'agent consulaire français, au sujet de la mort du capitaine; mais les faits réels furent révélés par quatre matelots qui n'avaient pas été dupes de ce prétendu suicide.

L'autopsie du cadavre a démontré l'exactitude de leur dire. L'agent consulaire a fait arrêter tout l'équipage qui se composait de dix hommes et les a envoyés à bord du steamer "Ville de Saint-Nicholas" qui les a ramenés à Dunkerque.

Advertisement for 'Le Choléra' medicine, listing symptoms and availability in various locations like Montreal and Quebec.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool au vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui m'a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne garantissent pas ce remède, "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait tant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et tendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'en envoyer six bouteilles, me servant que la seconde fois épaisse, les nerfs étaient tendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez-moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec les meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin a donné son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, Rev. D. GOORIN, Pembroke, N. H.

SOUSSIONS

DES Soumissions seront reçues au bureau de santé jusqu'au Jeudi, 1er Novembre prochain à 2 heures p.m., pour l'enlèvement des animaux trouvés morts dans les rues.

Dr A. ROBILARD, Officier de santé, au bureau de santé.

LE MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE Chambre à Coucher Sont maintenant exhibés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les derniers goûts, en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornements au noyer français. Se vendent \$55.00 SEULEMENT JACOB ERBATT, 38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs. 27 octobre 1883



L'AMI DES PAUVRES.

ET AMI EST LE

PAIN KILLER

DE PERRY DAVIS.

PRIS INTERIEUREMENT, il guérit la Dysenterie, le Choléra, la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie, la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toux, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR.

il guérit le Panaris, les Engorgements, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, le Neuralgie, les Douleurs dans les Membres et les Jointures, etc., etc.

En vente chez tous les Pharmaciens. 25c. et 50c. la Bouteille. Prénez Garde aux Imitations.

HENRI V

Le Clairon r... dotes intéress... Chambord. N... qui nous a pa...

En 1851, s... deux Français dans un wag... Cologne: d'une hauteur brusque, v... ainsi dire à a pas cinq m... çais sont en politique. Le faillirent pas essayant de c... cuteur, celui-là à la révolu...

—Tenez, m... véhément app... demement cont... plus longtem... idées; je les suis le citoyen... —Et moi, duc de Lévis, penseur comm... hon se croit... même un pri... ché.

—Oui, moi... votre roi? M... dehors par se... —D'abord, de Chambord, a de bons et l'estime et qui...

seriez reçu... votre nom, c... coup de vos... —Vous cro... —J'en suis... mes si près... ce moment M... bord; pourq... pas avec moi... —Eh bien, ment Proudh... curieux de... celui qui a d... de France.

A Cologne... troduit Pro... roi, et va pré... visite extrao... en scène n'... premier obje... de Proudhon... c'est sa dern... tion: "Idée... lution au X... quelle un co... la page où... doute, s'est... l'étonnemen... ne fut pas m... pre de l'aut... ment chatou... tin instan... vait Proudh... près de deux... ce royal, le... retrouva le... avec un sou... —Eh bien... —Eh bien... c'est vous qu... nous ne mé... celui-là."

A TR... Assemblée... de l'Union S... Abstinen... Toussaint, d'abstinen... —Les pilu... McGale gué... etc.—25c. p... Inaugurat... downe sera... bre prochain

Personnel... Caron, mir... arrivé à Ou... Terrible—L... venant d'étr... prix, 25c la... D'histoire. E... tillon gratis.

Terminés... sins à l'ita... Rideau sou... Courses—des courses Park.

—Sirop d... lage, 1-30 d... fants—25c.



UNVAINCANT

éjà à la suite de 1881. Les deux... nature. Après... j'allai à... rendre le bras... étaient tellement... plus que plus... Les nerfs... j'appliquai... de l'alcool... y et de l'arnica... marqué. No... de votre amie... est le remède qu... sults. Je ne l... e et en pet... aux pharm... pas ce... pondèrent-ils, no... remède avait au... et tellement s... que depuis l... vendu des qua... pouvais attendre... me mettre sous... sur moi. J'ai préfé... pour vous de... bouteilles, m... epuise, les nerfs... pouvais me ser... et sans doute... us dire que no... ment de votre at... comme remède... chures, entorse... éral pour tout... t cela avec un... aucun remède... t donne son e... gués.

HENRI V ET PROUDHON

Le Clairon raconte plusieurs anecdotes intéressantes sur le comte de Chambord. Nous en détachons une qui nous a paru curieuse:

En 1851, si je ne me trompe, deux Français lièrent conversation dans un wagon aux environs de Cologne: l'un courtois, mesuré, d'une haute distinction; l'autre, brusque, véhément; parlant pour ainsi dire à coups de canon. Il n'y a pas cinq minutes que deux Français sont ensemble qu'ils parlent politique. Les deux inconnus ne faillirent pas à cette règle, chacun essayant de convertir son interlocuteur, celui-ci à la royauté, celui-là à la révolution.

Tenez, monsieur, dit l'homme véhément après avoir débâté rudement contre Henri V, essayez pas plus longtemps de m'amener à vos idées; je les respecte mais... je suis le citoyen Proudhon.

Et moi, monsieur, je suis le duc de Lévis, qui m'étonne qu'un penseur comme le citoyen Proudhon se croit en droit de juger même un prince sans l'avoir approché.

Oui, moi Proudhon, approcher votre roi? Mais il me ferait jeter dehors par ses laquais!

D'abord, monsieur, M. le comte de Chambord n'a pas de laquais; il a de bons et loyaux serviteurs qu'il estime et qui l'aiment. Puis, vous seriez reçu par lui sur le vu de votre nom, comme l'ont été beaucoup de vos co religionnaires.

Vous croyez? —J'en suis certain. Nous sommes si près de Cologne, où est en ce moment M. le comte de Chambord; pourquoi ne viendrez-vous pas avec moi?

Eh bien! j'accepte! dit vivement Proudhon. Au fait, je suis curieux de juger par moi-même celui qui a droit de s'appeler le roi de France.

A Cologne, le duc de Lévis, introduit Proudhon dans le salon du roi, et va prévenir Henri V de cette visite extraordinaire. Aucune mise en scène n'a été possible, or, le premier objet qui frappe les yeux de Proudhon, sur la table du salon, c'est sa dernière et récente publication: "Idée générale de la Révolution au XIXe siècle," dans laquelle un couteau à papier marque la page où le matin même sans doute, s'est arrêté l'auguste lecteur. L'étonnement d'un grand socialiste ne fut pas minime, et l'amour propre de l'auteur dut être agréablement chatouillé.

Un instant après, Henri V recevait Proudhon et l'entretien dura près de deux heures. En sortant de ce royal tête-à-tête, le socialiste retrouva le duc de Lévis qui lui dit avec un sourire d'orgueil:

Eh bien!... —Eh bien! monsieur le duc, c'est vous qui avez raison, mais nous ne méritons pas un roi comme celui-là.

A TRAVERS OTTAWA

Assemblée—Il y aura assemblée de l'Union St-Joseph, ce soir.

Abstinence—Demain, veille de la Toussaint, est jour de jeûne et d'abstinence.

Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Inauguration—Le parc Lansdowne sera inauguré le 8 novembre prochain.

Personnel—L'honorable A. P. Caron, ministre de la milice est arrivé à Ottawa, hier soir.

Terrible—Deux mille livres de thé japonais venant d'être reçus, seront vendus à moitié prix, 25c la livre, chez N. A. Savard, rue D'Albouse.

Terminés—Les nouveaux magasins à l'italien au bassin du canal Rideau sont terminés.

Courses—Il y aura prochainement des courses au trot au "Mutchmor Park."

Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Militaire—Les dragons de la princesse Louise s'assembleront demain soir, à la salle d'exercices militaires.

Bal—Un grand bal aura lieu au Grove's Hotel, le 8 novembre prochain.

Envoyez toujours vos adresses pour la meilleure huile de charbon américaine, chez N. A. Savard, rue D'Albouse.

Sermon—Le révérend Père Juteau fera le sermon de circonstance le jour de la Toussaint, jeudi prochain, à la Basilique.

Papier peint—Trois balots de TAPISSERIE viennent d'être reçus et seront vendus au PRIX COURANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

Au cimetière—Un grand nombre de personnes ont visité le cimetière Notre Dame, dimanche dernier.

Hareng du Labrador—Trois chars chargés de hareng du Labrador sont arrivés à Ottawa, hier soir.

Crampes—Le meilleur remède qu'on ait trouvé contre les crampes, qui accompagnent toujours le choléra, est le remède du Dr Sey, pris à fortes doses. Il agit à merveille.

Hippique—Le cheval trotteur de M. J. Rowan est mort, hier. On l'évaluait à \$500.

Acis—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez-vous du Pain Killier de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Retraite—Près de cinq cents jeunes gens assistent, matin et soir, aux exercices de la retraite qui est prêchée par le révérend P. Juteau.

Prudence—La célèbre "Lotion Persienne," si fameuse par son efficacité à blanchir et rajeunir le teint, ne se vend qu'en fioles de 50 centimes. Se défier des imitations.

Une perte—Une barge chargée de glaise, appartenant à M. Octave La-Tremouille, rue Sussex, a sombré à l'Original, hier.

Dramatique—Une compagnie dramatique de renom visitera la capitale prochainement et donnera deux représentations.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnaires.

Dramatique—Le club dramatique Thespian jouera dans quelques semaines, à l'Opéra, le drame Better than gold.

Poursuite—Plusieurs personnes ont été sommées de comparaître devant le magistrat de police O'Gara pour avoir attaché leurs chevaux à des arbres sur la rue Daly.

Toujours le même—Pour les meilleurs cigares, repas et liqueurs, le restaurant Iroquois, tenu aux Chaudières, par M. Gratton, n'est pas surpassé. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissements sur un haut pied.

Personnel—L'honorable M. Jos. Royal, député du comté de Provencher, Manitoba, est arrivé à Ottawa, hier soir, et loge à l'hôtel Russell. Le Dr G. Benson et M. A. B. Mitchell, de Winnipeg, sont arrivés à Ottawa, hier soir.

Un bon remède—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez-vous du Pain Killier de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Nouveau talent—Dimanche soir, à l'égli se St-Jos ph, nous avons eu le plaisir d'entendre mademoiselle Aldé Chevalier chanter un magnifique O Salutaris de la composition de Dabois. Elle a rendu ce morceau avec une précision remarquable. Possédant tout à la fois une voix forte et riche, elle promet beaucoup pour l'avenir.

Magasin de Modes de Lorne.—Les dames qui désirent avoir des bons marchés en fait de chapeaux, plumes, bonneterie, manteaux, corsets, gants, etc., feront bien de s'adresser chez MM. Chisholm et Cie., 39 rue Sparks, au magasin de modes par excellence d'Ottawa. 30-10-83.

Navigation—Le vapeur Maude est parti, ce matin, avec un chargement considérable pour les stations intermédiaires d'Ici à Grenville.

Concert—C'est ce soir qu'a lieu à l'Opéra le grand concert donné par la société Philharmonique d'Ottawa, sous le patronage du gouverneur-général et la marquise de Lansdowne.

Après tout la nature est encore le meilleur médecin. Elle possède tous les secrets de la santé; il suffit de l'interroger. La découverte du grand remède contre le rhume, "le sirop d'épinette rouge de Gray" le prouve surabondamment. Ce remède n'a pas son pareil pour la guérison des rhume, toux et extinction de voix. Son bas prix le met à la portée de tous. Essayez-le et vous serez convaincus. En vente chez tous les pharmaciens au prix de 25 et 50 cts. la bouteille.

Cour suprême—La laidoirie dans la cause de la compagnie "Anchor marine Insurance Co" vs Keith a été terminée, hier, devant la Cour Suprême. On a procédé ensuite dans la cause de Wood vs Esson.

Mariage—Aujourd'hui a été célébré le mariage de M. Hodgins, du département de la justice, avec Mademoiselle Ritchie, fille aînée du juge en chef de la Cour Suprême.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes. J'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Manufacture—La nouvelle fabrique de M. Eddy pour raboter le bois et confectionner des boîtes a été mise en opération. Cent cinquante ouvriers sont employés dans cette fabrique.

Observations météorologiques—Le gouvernement a décidé d'établir dans le Nord-Ouest plusieurs stations pour faire des observations météorologiques.

Ravages—Il est pénible de voir les ravages qu'exerce le choléra sur le vieux continent. Cela doit nous engager à nous protéger contre ce fléau. Pour cela il faut avant tout tenir l'estomac et les intestins en bon ordre, ce qu'on fait le plus sûrement en prenant les "Amers Indigènes."

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara  
Jos. Buiden, accusé d'avoir obstrué le trottoir est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais.  
James Hall, accusé d'avoir enlité un nommé Sorrow, est acquitté faute de preuves.  
Jos. Labelle, accusé d'avoir refusé de payer les gages à Victoria Labelle; cause remise à demain.  
John Patterson, trouvé errant dans les rues, est condamné à une semaine de prison.  
H. Lavolette, accusé de vente de boisson en quantité moindre que les trois deniers est acquitté faute de preuves.  
Un résident de la rue St-Patrick, accusé de vente de boisson sans licence, est condamné à \$20 d'amende et \$2 de frais.  
Hugh Murahy, accusé de désordre sur la voie publique, est acquitté sur promesse de quitter la ville.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family. AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, etc. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL. THE ACTION PROMPT. THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 50 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

TOUS LES THÉS

Sont réduits de 25, 30 et 35 pour cent pour un mois seulement

Ne manquez pas cette occasion

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

FOURRURES

Le public d'Ottawa et de ses environs est invité à venir examiner notre assortiment contenant ce qu'il y a de plus nouveau et de plus élégant en fait de

MANTEAUX ET DOLMANS, en Sealskin et doublés en fourrures, pour dames. Une spécialité de garnitures de fourrures, Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et mitaines.

Le plus bel assortiment qui existe à Ottawa, dans lequel on n'a que l'embaras du choix. Les prix sont toujours les plus bas, chez

H. L. COTE, 128, Rue Rideau Sept. 1883

JOS. SENECALE, Entrepreneur de Pompes Funèbres 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tous ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commandes au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des dames. On peut s'adresser chez M. Senécal la nuit comme le jour.

Canaux du Saint-Laurent. AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée supérieure du canal Cornwall, et de ceux à l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat, qui devait avoir lieu le 13me jour de novembre prochain, est inévitablement remise aux dates ci-dessous: Les soumissions seront reçues jusqu'à mardi, le quatrième jour de décembre prochain. Les plans, devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après mardi le vingtième jour de Novembre. Pour les travaux à la tête du canal des Galops, les soumissions seront reçues jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Décembre. Les plans et devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après Mardi, le quatrième jour de décembre. Par ordre. A. P. BRADLEY, Secrétaire. Département des Chemins de fer et Canaux, Ottawa, 20 Oct. 1883.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT., J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. D'après des procédés nouveaux MM. Dorion et Delorme sont en état de satisfaire encore plus que par le passé leurs nombreux clients, de la ville et de la campagne. Viennent aussi de recevoir un assortiment complet et d'un genre tout nouveau d'albums, de cadres dorés, en velours, et de tout genre, à la satisfaction du public. Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez

DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

Sirop des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal.

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE Recouvertes en sucre.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Remède Spécifique de l'estomac

Contre: Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, malaise général, etc., etc., etc.

LES AMERS INDIGENES

[Prescription d'un des plus célèbres médecins.]

LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité: 1o à leur incontestable efficacité; 2o à l'absence de tout principe dangereux; 3o à la modicité du prix. Les AMERS INDIGENES—C'est un remède "purement végétal," composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomaciques, digestives et carminatives.

LES AMERS INDIGENES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centimes contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre. Dépôt en gros à Montréal: M. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sargent, Evans et Cie.

IONS

reques au bureau... l'envie ne nous... dans les rues.

PALAI

MEUBLES DE... Coucher... exhibés... trines.

sculptés dans... ornements un...

LEMENT

BBATT, DEAU.

d'aller visiter... lileurs.

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14

14



GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Fêtes et Conserve, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfévrie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Juste ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

TRÉSOR DE LA GORGE. Diplôme d'Honneur. PASTILLES de A. GICQUEL. Au CHLORATE de POTASSE. Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Esquinancie, Aphthes, Grou, Angine, Gangrène de la Bouche, Salivation mercurielle, Scurbut, etc. sans contredire le CHLORATE de POTASSE (Sel de Berthollet). Les célébrités médicales de tous les pays, telles que MM. les Drs Frousses, Pichon, Blandin, Barthes, Bergeron, Demarquay, Fournier, Strédy, Fossot, etc., ont prescrites ce produit.

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations. LE SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE. le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER. EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER. Dépôt à Québec : Dr Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 814, rue Saint-Jean.



DES SOUMISSIONS cachetées, endossées "Soumissions pour habillements militaires et approvisionnements des Magasins" adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à midi, MERCREDI, LE 7 NOVEMBRE, 1883.

On peut se procurer des formes imprimées de soumissions, contenant des renseignements du Département, à Ottawa, et aux Magasins Militaires suivants, où on peut examiner des modèles cachetés de tous les articles, savoir : Le bureau du Magasin Militaire, à London, Toronto, Kingston, Montréal, Québec et St-Jean N. B.

Nulle soumission ne sera reçue, si elle n'est faite ainsi sur des formes imprimées. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté d'une banque canadienne, au montant de dix pour cent, sur la valeur totale des articles pour lesquelles la soumission est faite, qui sera forfait si la partie qui a fait la soumission refuse d'exécuter le contrat, à la sommation qui lui en sera faite, ou si elle manque de compléter ce pour quoi elle a soumissionné. Si la sommation n'est pas acceptée le chèque sera rendu.

C. EUG. PANET, Député du Ministre de la Milice et de la défense. Ottawa, 2 octobre, 1883. 23 oct. 1883. 10 f.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B. Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU : Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée : sur la rue Sussex. 1er juin 1883. 1a

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes 17 mars 1883 1a

Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS, No. 117, Rue St-André, OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée. 16 Juin 1883

Le plus grand remède American contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épine-rouge (gout délicieuse) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épine-rouge - sûrement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons. En France les médecins envoient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire magique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille. Les mots "Sirop de gomme d'épine-rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal. nov. 1882



CHEMIN DE FER Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Aux Inventeurs J. Coursole & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT

B. P. — Boite 68. 24 Fév 1883



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. OTTAWA A MONTREAL EN DEUX HEURES et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ — A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

Tableau des Hrs. Express local, Express de vitesse, Express local. Quitte Ottawa... 8 15 4 30 6 40 Arr. à Montréal... 13 15 7 25 10 40

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche. Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUAIG, Agent.

D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882 1a

J. A. POMINVILLE, BOUCHER, Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de Viandes de premier Choix, Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée. Ottawa, 28 mars 1883 1a

LORNE MILLINERY HOUSE. 39, Rue SPARKS (En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de CHAPEAUX ET COIFFURES dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co. Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS D'AUTOMNE et D'HIVER CHAPEAUX et CASQUES, est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON. C. Gagné et Cie 5 mars, 1883 1a



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL 82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :

Départ de la Pointe Lévis... 8.10 a. m. Arrivé à la Rivière du Loup... 2.05 p. m. Trois Pistoles... 2.05 p. m. Rimouski... 3.49 p. m. Campbellton... 8.35 p. m. Dalhousie... 9.15 p. m. Bathurst... 11.17 p. m. Newcastle... 12.52 p. m. Moncton... 4.00 a. m. Saint Jean... 7.30 a. m. Halifax... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche. Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUAIG, Agent.

D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882 1a

J. A. POMINVILLE, BOUCHER, Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de Viandes de premier Choix, Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée. Ottawa, 28 mars 1883 1a

Chemin de fer du Nord A PARTIR DE LUNDI, 27 Septembre 1883, Les trains circuleront comme suit :

Table with columns: Mixte, Malle, Express. Départ de Montréal pour Québec... 3.00 p.m. 10.00 p.m. Arrivé à Québec... 9.50 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Montréal pour Québec... 9.15 a.m. 10.00 p.m. Arrivé à Montréal... 4.05 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Montréal pour St. Felix 1 Valois... 8.15 p.m. Arrivé à St. Felix de Valois... 8.20 p.m.

Départ de St. Felix de Valois pour Montréal... 5.00 a.m. Arrivé à Montréal... 8.50 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et les Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m. Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand-Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique. BUREAU GENERAL : Québec. BUREAU DES BILLETS : Nos. 3 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal. QUEBEC : Vis-à-vis l'hôtel Saint-Lois, A. DAVIS, Surintendant 1er Déc 1882

IMPORTANT Attention! Attention! A LA MAISON de BIJOUTERIE DE E. VEZINA (Ancienne maison BRUCE et VEZINA) 536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS Je suis en mesure de louer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA, No. 536, RUE SUSSEX, Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.) 11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanzel, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique, Wanzel D et F. Singer de Wilson No. 2. Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brui dur. Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN, 36, Rue Rideau. 10 Sept. 1883 1a

Se ann... Edition hebdomadaire... On peut se procurer... JOSEPH... Deux volumes... Edition ordinaire... Ed. illustrée... PREMIER... BIOGRAPHIE... glade, Jean-F... les Réaume... Jacques Porl... fondateur... Julien Dubu... Dubuque, Iov... Jacques Dup... Rainville, Je... Louis Prover... Faribault, Je... Jean-Baptiste... SECONDE... BIOGRAPHIE... d'ateur de Sa... Joseph F... Ménard, Fran... Baptiste Mall... fondateur de... souvi, — Louis... Roy, Jacque... Aubry, Ant... Ménard—fon... Texas, — Jean... l'un des fonde... Prudent Beau... chère, Pierre... Larocque, P... Riel... EDITION... PORTRAITS... Salomon Jun... Faribault, A... Vital Guérin... Augustin G... Baugy, L... Beaudry, Vict... Franchère, Louis Riel. SE... BPRÉSENTAN... Dubuque, Se... caravane atta... ges... On peut se... en s'adressant... Passé, Ottawa